Porównanie tłumaczeń Jana 12:48

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | ― Odrzucający Mnie i nie biorący ― wypowiedzi Mej ma ― sądzące go ― Słowo, które powiedziałem, owo sądzić będzie go w ― ostatnim dniu. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Odrzucający Mnie i nie przyjmujący wypowiedzi moich ma sądzącego go Słowo które powiedziałem ono osądzi go w ostatnim dniu |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Kto Mnie odrzuca i nie przyjmuje moich słów,\* ma swojego sędziego: Słowo, które wygłosiłem – ono sądzić go\*\* będzie w dniu ostatecznym;[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Odrzucający mnie i nie przyjmujący słów mych ma sądzącego go: Słowo, które wypowiedziałem, owo osądzi go w ostatnim dniu. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Odrzucający Mnie i nie przyjmujący wypowiedzi moich ma sądzącego go Słowo które powiedziałem ono osądzi go w ostatnim dniu |

1. 1) <x>490 10:16</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>50 18:18-19</x>; <x>500 5:45</x>; <x>650 4:12</x> [↑](#footnote-ref-3)